M A N I T O B A

THE SUITORS' MONEYS ACT

C.C.S.M. c. S220

LOI SUR LES SOMMES CONSIGNÉES EN JUSTICE

c. S220 de la *C.P.L.M.*

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after September 30, 2019 with retroactive effect is not included.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 30 sept. 2019 n'y figurent pas.

LEGISLATIVE HISTORY

The Suitors' Moneys Act, C.C.S.M. c. S220

Enacted by

RSM 1987, c. S220

Amended by

SM 1987-88, c. 66, s. 24
(RSM 1987 Supp., c. 31, s. 19)

SM 1989-90, c. 90, s. 39

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

whole Act: in force on 1 Feb 1988 (Man. Gaz. 6 Feb 1988)

HISTORIQUE

Loi sur les sommes consignées en justice, c. S220 de la C.P.L.M.

Édictée par

L.R.M. 1987, c. S220

Modifiée par

L.M. 1987-88, c. 66, art. 24
(L.R.M. 1987 Suppl., c. 31, art. 19)

L.M. 1989-90, c. 90, art. 39

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 1er fèvr. 1988 (Gaz. du Man. : 6 fèvr. 1988)

CHAPTER S220

THE SUITORS' MONEYS ACT

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Definitions
2 Meaning of "moneys paid into court"
3 Payment of moneys into court
4 Payment of moneys out of court
5 Keeping of accounts
6 Rules of court
7 Interest on moneys
8 Notice and transfer of moneys in court for more than 5 years
9 Regulations

CHAPITRE S220

LOI SUR LES SOMMES CONSIGNÉES EN JUSTICE

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Définitions
2 Signification de l'expression « sommes consignées en justice »
3 Consignation de sommes en justice
4 Paiement des sommes
5 Tenue des livres
6 Règles du tribunal
7 Intérêt
8 Avis et prélèvement des sommes consignées
9 Règlements

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

CHAPTER S220

THE SUITORS' MONEYS ACT

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

"accountant" means the accountant of the Court of Queen's Bench and includes a deputy accountant of the Court of Queen's Bench and any other person for the time being discharging the duties of the accountant of the Court of Queen's Bench; (« comptable »)

"court" means the Court of Queen's Bench; (« tribunal »)

"minister" means the member of the Executive Council charged with the administration of *The Financial Administration Act*; (« ministre »)

"rules" means rules of the court. (« règles »)

Meaning of "moneys paid into court"

2 For the purposes of this Act, **moneys paid into court** do not include

(a) money paid into court by way of a fine or penalty imposed

(i) for an offence under an Act of Parliament or any regulation made thereunder or under an Act of the Legislature or any regulation made thereunder, or

(ii) for being in contempt of a court or of any order or judgment of a court; or

CHAPITRE S220

LOI SUR LES SOMMES CONSIGNÉES EN JUSTICE

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« comptable » Le comptable de la Cour du Banc de la Reine, y compris un comptable adjoint ou toute personne qui remplit temporairement les fonctions du comptable de la Cour du Banc de la Reine. ("accountant")

« ministre » Le membre du Conseil exécutif chargé de l'application de la *Loi sur l'administration financière*. ("minister")

« règles » Règles du tribunal. ("rules")

« tribunal » La Cour du Banc de la Reine. ("court")

Signification de l'expression « sommes consignées en justice »

2 Pour l'application de la présente loi l'expression **« sommes consignées en justice »** exclut :

a) une somme payée à titre d'amende ou de pénalité imposée :

(i) soit pour une infraction à une loi du Parlement ou de la Législature ou à l'un de ses règlements,

(ii) soit pour outrage au tribunal ou refus d'obéir un ordre ou un jugement d'un tribunal;

(b) money deposited in court for or on behalf of a person required to deposit the money as a condition of his being released from custody.

Manner of payment into court
3(1) All moneys paid into court shall be paid to the accountant and, if paid by cheque, the cheque shall be made payable to the minister.

Deposit of moneys paid into court
3(2) The accountant shall deposit all moneys paid into court under subsection (1) to the credit of the minister in such bank and such account therein, as is designated by the minister and shall advise the minister of the deposit forthwith.

Moneys part of Consolidated Fund
3(3) Moneys paid into court under subsection (1) form part of the Consolidated Fund and shall be held in trust for the credit of the several persons entitled thereto and the amount to which each person is entitled shall be separately recorded.

Payment of moneys out of court
4 Moneys shall be paid out of court to or for the benefit of the person entitled thereto by cheque issued in accordance with the rules of the court and *The Financial Administration Act* and the amount paid out shall be debited to the account of the person entitled thereto.

Keeping of accounts
5 The accountant shall keep a record of all moneys paid into court and deposited in accordance with section 3 and held from time to time by the minister for the credit of any person and of all amounts paid out under section 4 and debited to the account of that person.

Rules of court
6 Rules ancillary to this Act respecting the payment of moneys into and out of court may be made in the same manner as rules of the court may be made under the Act establishing the court or under which the court is established.

b) une somme déposée au tribunal pour une personne qui est tenue de déposer cette somme pour être remise en liberté.

Façon de consigner une somme en justice
3(1) Une somme consignée en justice doit être payée au comptable et si le paiement est fait par chèque, celui-ci doit être à l'ordre du ministre.

Dépôt des sommes consignées
3(2) Le comptable doit déposer les sommes consignées conformément au paragraphe (1), au crédit du ministre, dans un compte en banque désigné par ce dernier. Il doit lui faire rapport du dépôt sans délai.

Trésor
3(3) Les sommes consignées conformément au paragraphe (1) font partie du Trésor et sont gardées en fiducie, au crédit des diverses personnes qui y ont droit. Le montant auquel chaque personne a droit doit être comptabilisé séparément.

Paiement des sommes
4 Les sommes consignées sont payées à la personne qui y a droit, ou pour son bénéfice par chèque émis conformément aux règles du tribunal et à la *Loi sur l'administration financière*. La somme ainsi remise est débitée du compte de la personne qui y a droit.

Tenue des livres
5 Le comptable doit garder un registre des sommes consignées et déposées conformément à l'article 3 et qui sont détenues de temps à autre par le ministre pour le bénéfice d'une personne, ainsi que des sommes qui sont payées à celle-ci et qui sont débitées de son compte, conformément à l'article. 4.

Règles du tribunal
6 Les règles prévues par la présente loi concernant le dépôt et le paiement des sommes consignées au tribunal sont prises de la manière déterminée dans la loi qui établit ce tribunal.

Interest on moneys
7(1) Subject to the regulations moneys deposited to the credit of the minister under section 3 bear interest at a rate fixed from time to time by the regulations.

Crediting and compounding of interest
7(2) Interest earned on moneys deposited to the credit of the minister under section 3 shall be credited and compounded in accordance with the regulations and the accountant shall advise the minister of the amounts of interest so credited and compounded in respect or each amount to which a person is entitled.

Notice of moneys in court
8(1) Where moneys paid into court in respect of an action have not been paid out within five years after having been paid in, the accountant shall cause a notice, setting out the style of cause of the action and the amount of the moneys, to be published in one issue of *The Manitoba Gazette*.

Transfer of moneys out of account
8(2) Where moneys have been held by the minister for the credit of any person for a period of six years or more, without an application for payment out thereof having been made, and the accountant has complied with subsection (1) in respect of the moneys, the accountant shall so advise the minister who shall thereupon transfer the moneys together with any interest accumulated thereon out of the account and the amount transferred shall thereafter bear no interest and, subject to subsection (3), may thereupon be treated as ordinary revenue of the government but no time during which a person entitled to claim the sum was an infant or of unsound mind shall be taken into account in calculating the period under this section.

Right of recovery
8(3) Where any person establishes that he has a legal claim to any moneys transferred out of the account for moneys paid into court, the minister shall pay the amount transferred to the person from and out of the Consolidated Fund without any further or other authority than this Act.

R.S.M. 1987 Supp., c. 31, s. 19; S.M. 1989-90, c. 90, s. 39.

Intérêt
7(1) Sous réserve des règlements les sommes déposées au crédit du ministre, conformément à l'article 3, portent intérêt au taux déterminé de temps à autre par règlement.

Façon de créditer et de composer l'intérêt
7(2) L'intérêt réalisé sur les sommes déposées au crédit du ministre, conformément à l'article 3, est crédité et composé en la manière prévue par les règlements et le comptable doit aviser le ministre de l'intérêt ainsi crédité et composé sur chaque montant auquel une personne a droit.

Avis des sommes consignées
8(1) Si une somme consignée au tribunal, relativement à une action, n'a pas été versée dans les cinq ans qui suivent la date de la consignation, le comptable fait publier dans un numéro de la *Gazette du Manitoba* un avis mentionnant l'intitulé de la cause et le montant visé.

Prélèvement des sommes sur le compte
8(2) Lorsqu'une somme est détenue par le ministre pour le bénéfice d'une personne depuis six ans ou plus sans avoir été réclamée, et que le comptable s'est conformé au paragraphe (1) en ce qui concerne cette somme, il doit en informer le ministre qui doit alors prélever cette somme et les intérêts accumulés sur le compte. Dès lors, le montant ne porte aucun intérêt et, sous réserve du paragraphe (3), peut être considéré comme un revenu ordinaire du gouvernement. Dans le calcul du délai prévu au présent article, on ne tient pas compte du temps pendant lequel celui qui a droit de réclamer la somme était un enfant ou n'était pas sain d'esprit.

Droit de réclamer
8(3) Lorsqu'une personne démontre qu'elle a droit à une somme retirée du compte réservé aux sommes consignées au tribunal, le ministre paye cette somme à cette personne, sur le Trésor, sans autre autorisation que la présente loi.

Suppl. L.R.M. 1987, c. 31, art. 19; L.M. 1989-90, c. 90, art. 39.

Regulations

9 The Lieutenant Governor in Council may make regulations ancillary to this Act and not inconsistent therewith, and every regulation made under, and in accordance with the authority granted by, this section has the force of law and without restricting the generality of the foregoing the Lieutenant Governor in Council may make regulations

(a) fixing the rate of interest that moneys paid into court under section 3 shall bear;

(b) respecting the manner and times of crediting and compounding interest that moneys paid into court under section 3 bear;

(c) providing that where the amount paid into court in respect of an action does not exceed a specified amount, it shall not bear interest under section 7.

Règlements

9 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements d'application compatibles avec la présente loi et conformes à son esprit; ces règlements ont force de loi. Il peut notamment, par règlement :

a) fixer le taux d'intérêt payable sur les sommes consignées au tribunal en vertu de l'article 3;

b) prendre des mesures concernant la façon de créditer et de calculer les intérêts composés que doivent porter les sommes consignées au tribunal en vertu de l'article 3 et le moment où ces opérations doivent être faites;

c) prévoir qu'une somme consignée au tribunal relativement à une affaire ne porte pas intérêt en vertu de l'article 7 si elle est inférieure à un montant déterminé.